

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 10415711 0

M
1533.3
C48N3
1947
c.1

MUSI



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761104157110>

МИХАИЛ ЧУЛАКИ

На берегах ВОЛХОВА

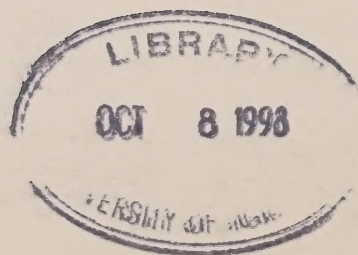
КАНТАТА

клавир



Государственное музыкальное издательство
Ленинград ~ 1947 ~ Москва

М
1533
.3
С48НЗ
1947
с. 1
МУСИ



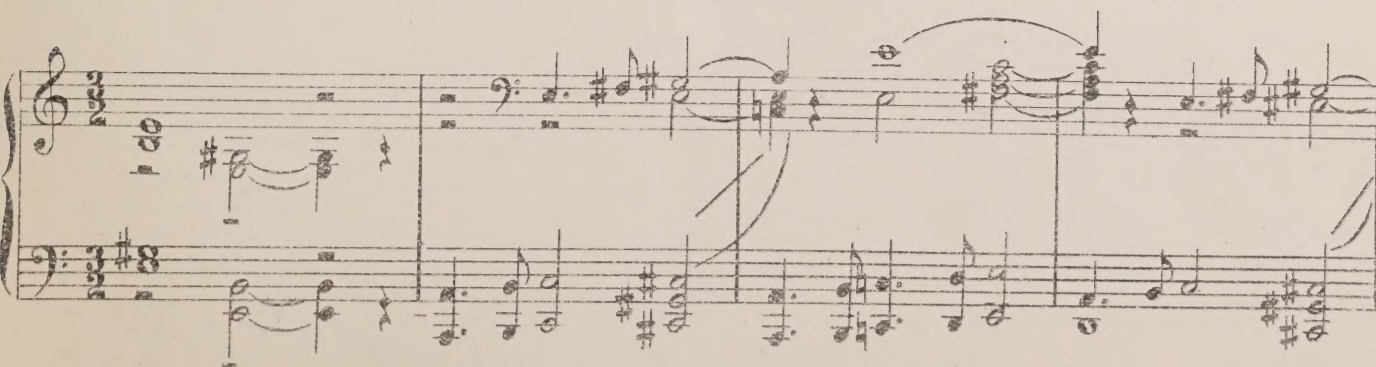
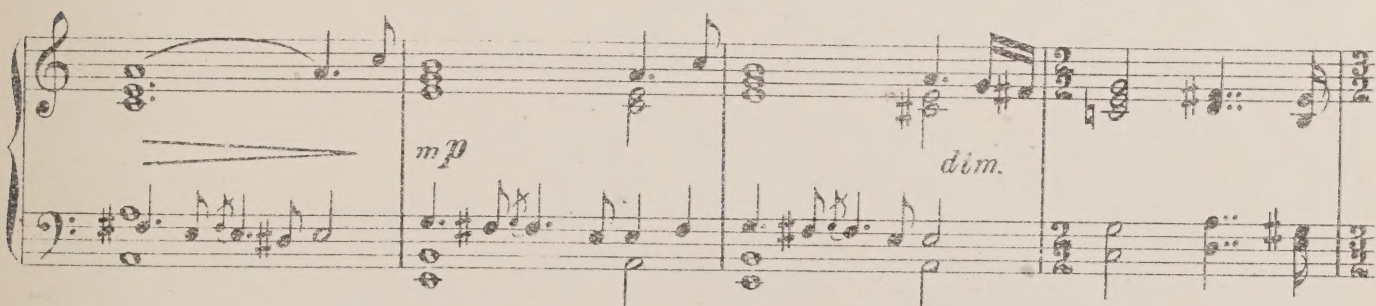
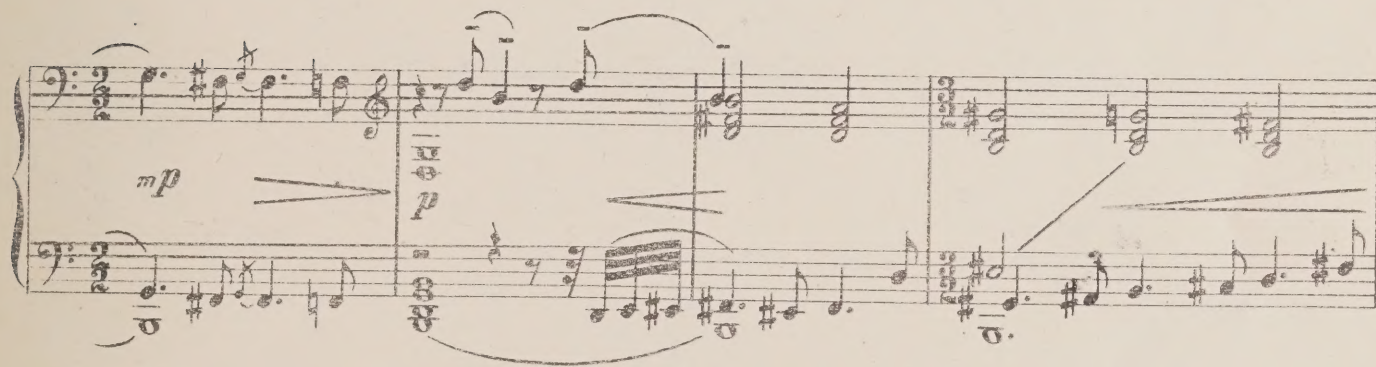
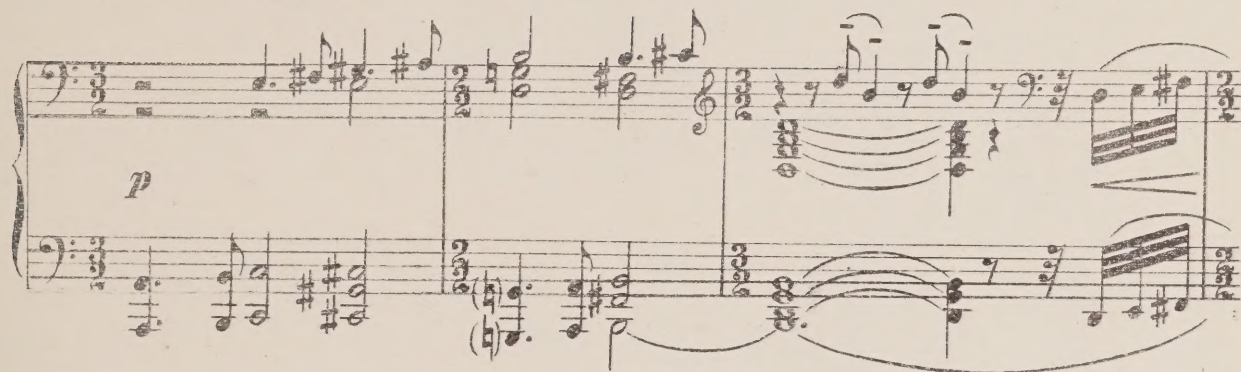
На берегах Волхова

Кантата

Текст Вс. Рождественского

Музыка М. Чулаки

Quasi andante



Тенора

Ла-до-га, хму-ра-я Ла-до-га, то-пи, бо-ло-та, ле.

Басы

- са ...

Сыздавна серд-це нам ра-ду-ет

cresc.

cresc.

poco più animando

воль-на-я э-та кра-са.

mf

mf

f *dim.*

Не-бо над на-ми уг-рю-мо-е, тя-нет ту-ма-ном с бо-лот,

f *dim.*

ду-му су-ро-ву-ю ду-ма-я, лес сво-ю пес-ню по-

Più mosso ♩ = ♩

-ет. *mf* Здесь за глу-хи-ми бо-

p *mp*

- ло - та - ми ста - ви - ли мы го - ро - да, *mf* зве - ря ло - *cresc.*

зве - ря ло - ви - ли те - нё - та - ми в ре - ках ве - ли не - во - *dim.*

- ви - ли, те - нё - та - ми, в ре - ках ве - ли не - во -

ancora pochissimo mosso

- да.

- да.

mf *пр.р.* *л.р.*

f Каж - до - е мес - то нам до - ро - го,

рус - ско - му серд - цу срод -

- ни. Гру - дью встре -

mp *cresc.*

dim.

- ча - ли мы во - ро - га здесь в ста - ро -

dim.

pesante

- дав - ни - е дни.

p

p

p

mf sub.

quasi rallent.

pp

Allegro moderato

Тенора

Басы

mf

Не- ва род- на- я, Вол- хов наш се- дой, боль-шой ру-

- си ве- ли- ко- го на- ча- ло! В же- сто- ких

бит- вах с вра- же- ской ор- дой ты, ро- ди- на

бит- вах, в же- сто- ких бит- вах с вра- же- ской ор- дой ты, ро- ди- на,

креп- ла и му- жа- ла.

mf secco

Не в пер- вый раз нам

f

с нем-цем во- е- вать, пус- кай он вспо- м- нит о- зе- ро Чуд-

-ско - е! *mf* И в на - ши дни всё так же
и в на - ши дни всё

mf *p*

вста - ла рать за Нев - ский край, При - ла - до - жье род -
так же вста - ла *cresc.* *cresc.*

cresc.

- но - е, *mf* за Вол - хов *f*

f *mf* *f*

« наш се-дой.

mf

f

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with the lyrics « наш се-дой. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a series of chords and arpeggiated figures. The tempo and dynamics are indicated by *mf* and *f*.

Tranquillo ♩ = ♩

p sub.

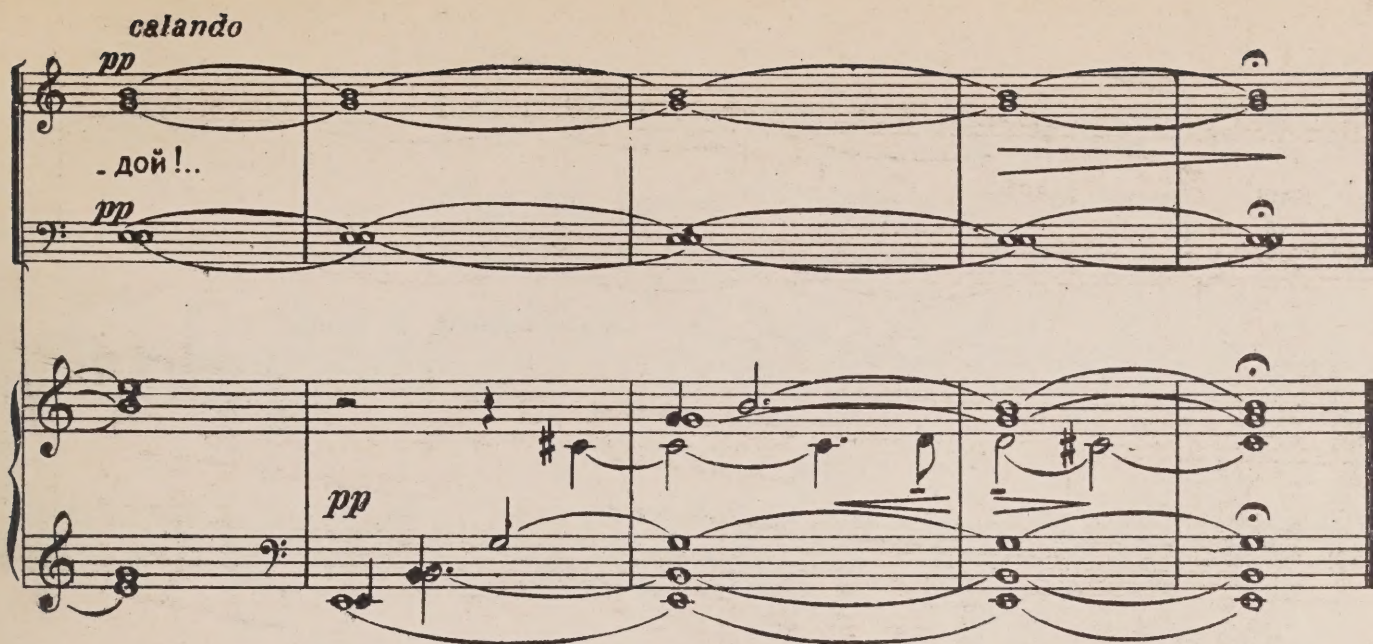
The second system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with the lyrics Не-ва род-на-я, Вол-хов наш се-. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a series of chords and arpeggiated figures. The tempo and dynamics are indicated by *p sub.*.

p

Не-ва род-на-я, Вол-хов наш се-

p

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with the lyrics Не-ва род-на-я, Вол-хов наш се-. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a series of chords and arpeggiated figures. The tempo and dynamics are indicated by *p*.



Чтец: „Нева родная, Волхов наш седой,
Места, где Русь и крепла и мужала,
Опять вы скрыты черною грозой,
Опять мы в бой выходим, как бывало.

Молчат и ждут глубокие снега,
Таит отмщенье лес оледенелый.
Погибель здесь сокрыта для врага,
Дерзнувшего ворваться к нам в пределы.

Над Балтикой кровавый встал закат.
Пустынный берег, мерзлые камни...
Там за лесами, там наш Ленинград,
Великий город ждет освобожденья.

Уж близок час! Готов врагу отпор.
В лесах наш стан раскинулся широко.
Не хрустнет сук. Не затрещит костер...
Все молча ждут условленного срока.

Пушисты ёлки. Сосны в забытии
По грудь в сугробах, в мутных пятнах света.
Молчат и ждут товарищи мои,
Когда взлетит сигнальная ракета”..

Чтец:

pp

Молчат и ждут то- ва- ри- щи мо- и...

Ben marcato *Bас соло* *cantabile mp*

He -

- ва о- ку- та- на в гус- той ту- ман, ле- са под кро- вом ти- ши.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия начинается с ноты «Ны...», за которой следует фраза «Но ско- ро, ско- ро, от- чиз- на, на». Музыкальный стиль — классический, с четким ритмом и гармоничными аккордами.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия начинается с ноты «Ны...», за которой следует фраза «Но ско- ро, ско- ро, от- чиз- на, на».

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия продолжает фразу «смерт- ный бой пой- дут тво- и сы- ны!», за которой следует «Но ско- ро,». Музыкальный стиль — классический, с четким ритмом и гармоничными аккордами.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия продолжает фразу «смерт- ный бой пой- дут тво- и сы- ны!», за которой следует «Но ско- ро,».

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия продолжает фразу «ско- ро, от- чиз- на, на смерт- ный бой пой- дут тво- и сы- ны.», за которой следует «Я». Музыкальный стиль — классический, с четким ритмом и гармоничными аккордами.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная партия продолжает фразу «ско- ро, от- чиз- на, на смерт- ный бой пой- дут тво- и сы- ны.», за которой следует «Я».

*poco animando**poco a poco cresc.*

вскорм-лен ве-ли-ким на-ро- дом, за мно-ю родна-я стра.

*p**poco a poco cresc.*

на.

За честь,

за сво-бо-ду и сча-стье

смерть мне в бо-ю не страшна.

*andora cresc.**ff*

poco in tempo I

Серд - ца от - ва - го - ю пол - ны!

Уж

mp

p

mf

ско - ро, ско - ро, от - чиз - на, на смертный бой пойдут твои сы -

p sub.

mf

poco cresc.

- ны. Уж ско - ро, ско - ро, от - чиз - на, на

poco cresc.

*Con anima**f**p dolce*

смерт-ный бой пой-дут тво-и сы-ны!

Там

ждет в но-чи глухой

стро-гий го-род мой, там

мой дом, там

p dolce cant.

те, ко-го люблю,

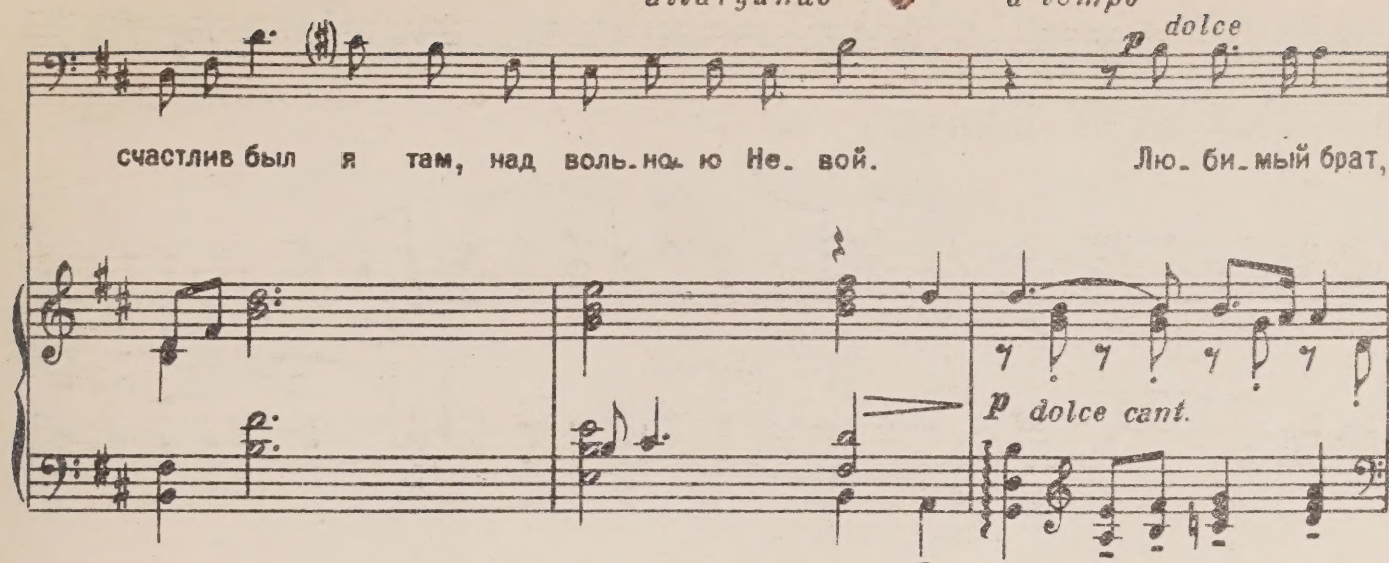
там в глазах пре-крас-ных сердце я ос-та-вил,

allargando  *a tempo*

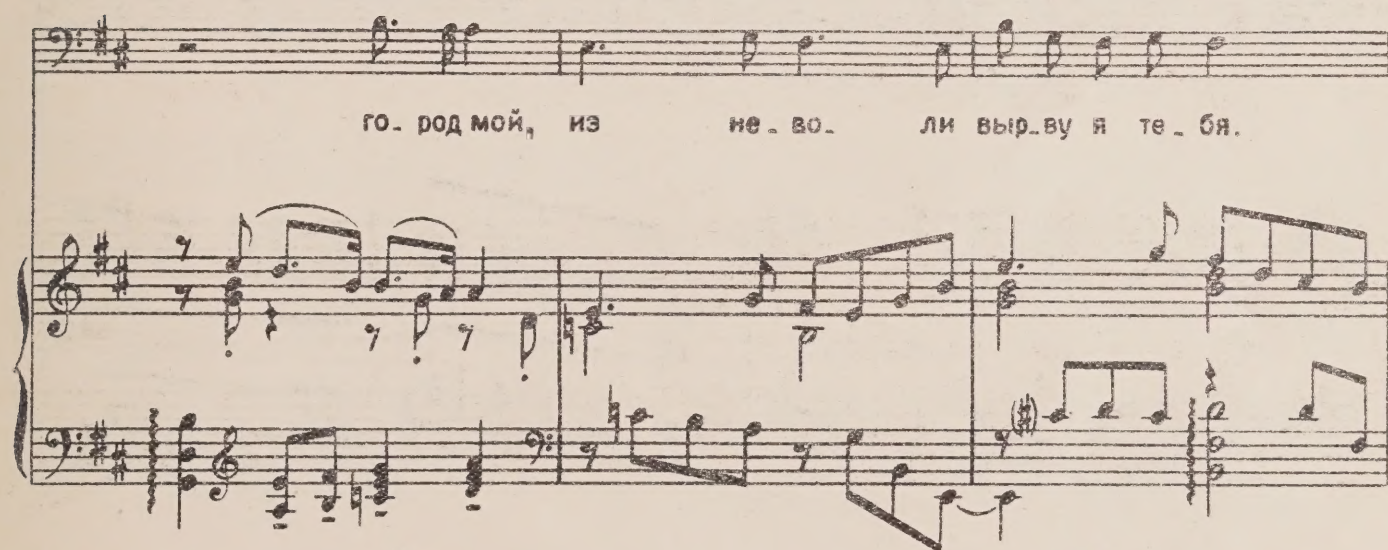
p dolce

счастлив был я там, над вольною Не-вой. Лю-би-мый брат,

p dolce cant.



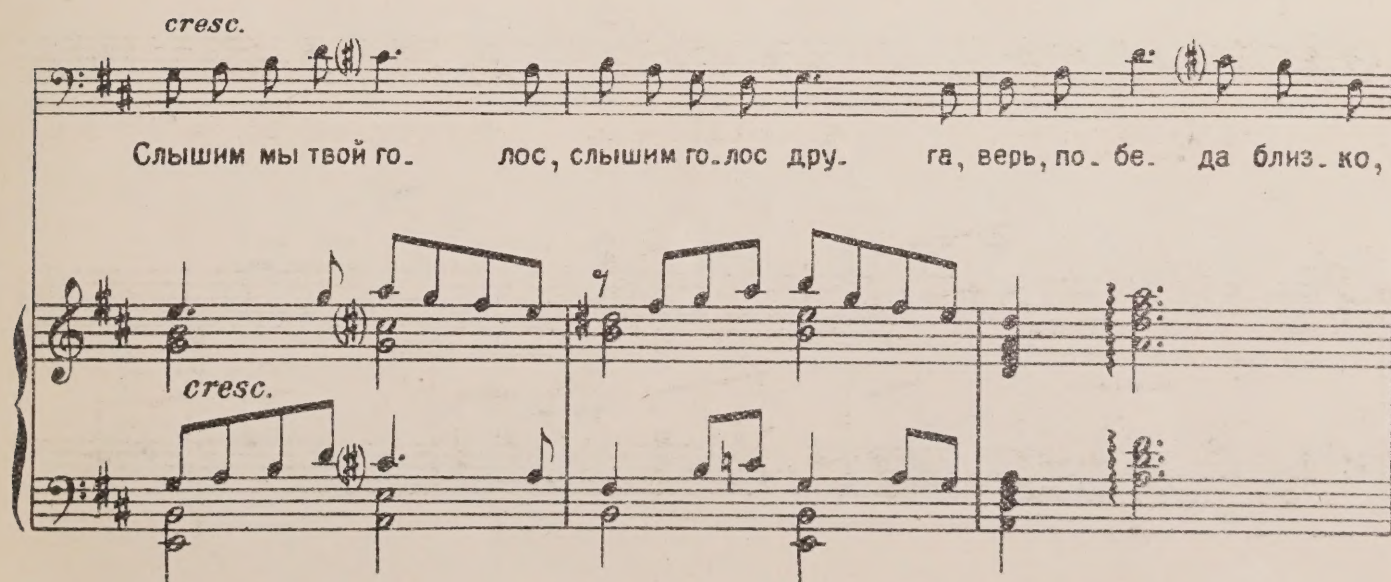
го-род мой, из не-во-ли выр-ву я те-бя.



cresc.

Слышим мы твой го-лос, слышим го-лос дру-га, верь, по-бе-да близ-ко,

cresc.



poco allargando di più tempo I

ми. лый Ле. нин. град!

Лес без. мол. вен, ждуд

mf

ff

mp

*allargando ancora
cresc.*

зна. ка то. ва. ри. щи мо. и.

f

p

sf

Tranquillo

attacca

p

attacca

Andantino

Тенора

pp

ти-ше, ти-ше, ти-ше, ти-ше, ти-ше... В снеж-ных

Басы

pp

p

ча- шах ти- ши- на, спит пу- ши- ста- я сос-

pp

-на, лун- ным лес у- зо- ром вы- шит...

cresc.

mf

p

mf

p

mp

pp ти_ ше, ти_ ше, ти_ ше, ти_ ше, *Solo I* Ой, да *mf* *Solo II* ти_ ше... Ни тро_ пи_ нок

pp

Solo III *p* Ой, ни до - ро́г, *mf* наш до - зор вснегу за - лег. *а 2 Soli* *mp* А лу_ на ползет всё *mp* А лу_ на ползет всё *p* А лу_ на

f вы_ ше... *mf* Ти_ ше, *pp* ти_ ше, *pp* ти_ ше

Più mosso

ти. ше... Зор. ко смот. рит он вле. ред и ра. кет ус

ти. ше,

mf *f*

- лов. ных ждет. А ме. тель су. гро. бы ли. жет. А ме.

ff *mf*

- тель А ме. тель ли. жет... Ти ше, ти. ше,

А ме. тель су. гро. бы . ли. жет...

pp *p*

poco animando

ти-ше, ти-ше, ти-ше...

p Спит лес-ной глу-хой ов-

mp -раг, там та-ит-ся злобный враг.

pp

ближе, ближе, ближе, ближе,

p *mf* *f* *mp* *mf*

бли-же, бли-же, бли-же,

На-ша цель всё бли-же, бли-же ...

ближе, ближе,

ff *poco allargando*
(шопот)

бли - же... Ти - ше... Ти - ше...

ff (шопот)

pp

p

В снеж - ных ча - щах ти - ши - на, спит пу -

p

p

cresc.

- ши - ста - я сос - на, лес при - тих, за - стыл, не

cresc.

mp

f *pp* *diminuendo e rall.* (C)

ды - шит... ти - ше, ти - ше, ти - ше, ти - ше...

pp *attacca*

mp *attacca*

Allegro con bravura

ff *fff*

f *f* *f*

серд-цу до-ро-го, бей, ло-ми, кру-ши зло-го во-ро-га.

Сло-во Ро-ди-ны

mf sub.

бей, ло-ми, кру-ши, раз-вер-ни у-дар о-то всей ду-ши.

Зло-го во-ро-га

simile

Пу-лей бей е-го пу-ле-мет-но-ю, тан-ком жми е-го в топь бо-лот-ну-ю.

За-топ-чи е-го в топь бо-лот-ну-ю, пу-лей режь е-го пу-ле-мет-но-ю.

С. *f* Вра- га до- бей!..

А. *f*

Т. Креп-че бей!.. Не жа- лей!.. И вра- га о- до- лей!..

Б.

(mf) *f*

До- бей вра- га!..

Бей е- го до кон- ца!.. Не жа- лей по- дле- ца!..

mf *f*

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных и фортепианных партий. Вокальные партии (верхние две системы) имеют ноты, соответствующие русскому тексту. Фортепианная партия (нижние две системы) начинается с динамического markings *mf*. В конце вокальных фраз есть ноты, выходящие за пределы нотного станка, обозначенные октавными скобками.

Глаз мо- зо- ли- ли нем- цы дол- го нам, да по- гна- ли их

Продолжение музыкального фрагмента. Вокальные партии продолжают петь, а фортепианная партия поддерживает мелодию. В конце фразы снова используются октавные скобки для нот, выходящих за пределы нотного станка.

- ли - ли по над

- ли - ли по над

по над Вол- хо- вом. И под Пул- ко- вым мы их до- ня- ли,

Пул_ ко_ вым.

По_ ле_ гли кость_ ми

Пул_ ко_ вым.

Что_ бы глаз о_ ни не мо_ зо_ ли_ ли.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal parts have lyrics: 'Пул_ ко_ вым.' in the first two measures, and 'По_ ле_ гли кость_ ми' in the third measure. The piano accompaniment has lyrics: 'Пул_ ко_ вым.' in the first two measures, and 'Что_ бы глаз о_ ни не мо_ зо_ ли_ ли.' in the third measure. The piano part features a descending eighth-note pattern in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Э_ то их ви_ на, бей_ те во_ ро_ гов, как у Тих_ ви_ на.

По_ лег_ ли кость_ ми

Э_ то их ви_ на, бей_ те во_ ро_ гов, как у Тих_ ви_ на.

По_ лег_ ли кость_ ми

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four staves. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal parts have lyrics: 'Э_ то их ви_ на, бей_ те во_ ро_ гов, как у Тих_ ви_ на.' in the first two measures, and 'По_ лег_ ли кость_ ми' in the third measure. The piano accompaniment has lyrics: 'Э_ то их ви_ на, бей_ те во_ ро_ гов, как у Тих_ ви_ на.' in the first two measures, and 'По_ лег_ ли кость_ ми' in the third measure. The piano part continues with the same descending eighth-note pattern in the right hand and steady eighth-note bass line in the left hand. The system concludes with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking.

нем-ца бо-ро-ва, бу-дет пом-нить нас:

злы -

е

во -

Под-ня-ли на штык нем-ца бо-ро-ва, бу-дет пом-нить нас:

злы -

е

во -

би-ли здо-ро-во.

- ро - ги.

Си - ла

на - ша

би-ли здо-ро-во.

Си - ла

на - ша

- ро - ги.

си - лу ло - мит, нем - цу ста - ло
 си - лу ло - мит, нем - цу ста - ло

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in Russian. The piano accompaniment is in the right and left hands, with the right hand playing a melody and the left hand providing harmonic support.

о - чень ту - го.
 о - чень ту - го.

ff
 Да - дим е - му... при - кла - да - ми...
ff

mf

The second system continues the musical piece. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). The lyrics are in Russian.

ff

про - кля - то - му...

ff

про - кля - то - му...

Над - дай е - ще!..

гра - на - та - ми...

сна - ря - да - ми... гра - на - та - ми...

бей за Ро-ди-ну,

бей за Ро-ди-ну,

Рать не-мец-ка-я бу-дет сва-ле-на;

ff

mf

бей за Ста-ли-на.

бей за Ста-ли-на.

Бу-дет сва-ле-на рать не-мец-ка-я;

ff

бей за Ро-ди-ну, за со-вет-ску-ю.

бей за Ро-ди-ну, за со-вет-ску-ю.

mf

mf

mf

Бей за - хват - чи - ков

mf

Бей за - хват - чи - ков: во глу - ши ле - сов мы всту - пи - ли в бой.

mf

mf

vocal part: *cresc.*
 по над Пул -
cresc.
 Мы всту - пи - ли в бой, что б спа - сти те - бя,

piano part: Accompanying piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

vocal part: Над Не - вой ре - кой
 Над Не -
 Над Не - вой ре - кой
 - ко - вым.
 Ле - нин - град род - ной.

piano part: Accompanying piano accompaniment, including a section marked *f* (forte).

бу-дем с фри-ца-ми рас-прав-лять-ся мы

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех стaves. Первые два — вокальные, с нотами и лирическими надписями. Третий — фортепиано, с аккордами. Четвертый — фортепиано, с длительными нотами. Лирические надписи: «- вой», «быст-рой.».

- вой быст-рой.

бу-дем с фри-ца-ми рас-прав-лять-ся мы.

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух стaves (фортепиано). Включает аккорды и ритмические рисунки, соответствующие вокальной мелодии.

Бу-дем драть-ся мы вме-сте с брать-я-ми ле-нин-град-ца-ми.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех стaves. Первые два — вокальные, с нотами и лирическими надписями. Третий — фортепиано, с аккордами. Четвертый — фортепиано, с длительными нотами. Лирические надписи: «Бу-дем», «драть-ся мы.».

Бу-дем драть-ся мы.

Бу-дем драть-ся мы вме-сте с брать-я-ми ле-нин-град-ца-ми.

Бу-дем драть-ся мы.

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух стaves (фортепиано). Включает аккорды и ритмические рисунки, соответствующие вокальной мелодии.

Си _ ла на _ ша си _ лу ло _ мит,

Си _ ла на _ ша си _ лу ло _ мит,

The first system of the musical score consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal staves are in G-clef and contain the lyrics "Си _ ла на _ ша си _ лу ло _ мит,". The piano accompaniment is in F-clef and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with dynamic markings like *v* and *f*.

нем _ цу ста _ ло о _ чень ту _ го.

нем _ цу ста _ ло о _ чень ту _ го.

The second system continues the musical score with the same vocal and piano parts. The vocal staves contain the lyrics "нем _ цу ста _ ло о _ чень ту _ го." and the piano accompaniment maintains the same rhythmic and dynamic structure as the first system.

ff про_ кля_ то_ му...

ff да_ дим е_ му... при_ кла_ да_ ми... про_ кля_ то_ му...

mf

Над_ дай е_ му... сна_ ря_ да_ ми...

f *mf*

гря - на - та - ми. *ff* Пусть уз - на - ет враг!

гря - на - та - ми. *ff* Пусть уз - на - ет враг!

f *ff*

mf *ff* *ff*

уж не дол - го ждать!

уж не дол - го ждать!

Зна - ет враг про - кля - тый,

mf *ff*

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных и фортепианных партий. Вокальные партии (верхние четыре стaves) имеют следующие тексты: «О до ле ем мы!..» и «О до ле ем мы!..». Фортепианная партия (нижние два staves) начинается с динамического markings *mf* и *mp*, а заканчивается *ff*. Текст под фортепианной партией: «бли зок час рас пла ты».

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных и фортепианных партий. Вокальные партии (верхние четыре staves) имеют следующие тексты: «Бей!..» и «Бей!..». Фортепианная партия (нижние два staves) начинается с динамического markings *mf* и *mp*, а заканчивается *f*. Текст под фортепианной партией: «о до ле ем га да!».

Бей!.. Бей!.. Рать по_ га_ ну_ ю!..

Бей!.. Бей!.. Рать по_ га_ ну_ ю!..

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair has lyrics 'Бей!..' and 'Бей!..', while the second pair has 'Рать по_ га_ ну_ ю!..'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key, indicated by the key signature (one flat). The tempo and dynamics are marked with 'sf' (sforzando) and 'ff' (fortissimo).

Бей!.. Бей!.. Бей!..

Бей!.. Бей!.. Бей!..

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs, with the first pair having lyrics 'Бей!..' and 'Бей!..', and the second pair having 'Бей!..'. The piano accompaniment is written in a grand staff. The music is in a minor key, indicated by the key signature (one flat). The tempo and dynamics are marked with 'sf' (sforzando) and 'ff' (fortissimo).

ff

Moderato

Контральто
соло

p

Бра-ть - я пе- ред - не - го

ppp

кра-я, Ро-ди-ны честь за-щи-ща-я, вы

слы-ши-те ль го-лос не-вы?

p

Контральто
соло

Тенора

Басы

p

Го- лос Не- вы

слы- шим,

pp

слы- шим...

p

То, что на нас без по- ща- ды ру- шат- ся

ppp

бом - бы, сна - ря - ды го - лод и хо - лод наш

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics "бом - бы, сна - ря - ды го - лод и хо - лод наш". The middle staff is a grand staff (treble and bass clef) for piano accompaniment, showing chords and moving lines. The bottom staff continues the piano accompaniment with more complex figures and ties.

зна - е - тель вы ?

Го - лод и

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics "зна - е - тель вы ?". The middle staff is a grand staff for piano accompaniment, with a dynamic marking *p* (piano) above the treble clef and below the bass clef. The bottom staff continues the piano accompaniment with a dynamic marking *p* at the beginning of a new phrase.

p
В бит. вах ду-

pp
хо- лод зна- ем, зна- ем...

pp

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with notes and lyrics. The middle two staves are a piano accompaniment. The first measure of the piano part has a crescendo hairpin. The second measure has a piano (*pp*) dynamic marking. The third measure has a piano (*pp*) dynamic marking and a crescendo hairpin. The piano part ends with a final chord in the third measure.

- шо- ю му- жа- я, вра- жью бло- ка- ду ло..

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with notes and lyrics. The middle two staves are a piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and a single note in the left hand. The piano part ends with a final chord in the third measure.

cresc.

cresc.

— ма — я вме — сте мы с ва — ми на — силь — ни — ков

The image shows a page from a musical score. At the top, the word 'cresc.' is written. Below it is a vocal line with the lyrics: '— ма — я вме — сте мы с ва — ми на — силь — ни — ков'. The vocal line is written on a single staff. Below the vocal line are two empty staves, likely for piano accompaniment. At the bottom of the page is a piano accompaniment section with two staves. The left hand (bass clef) has a melodic line with a crescendo hairpin. The right hand (treble clef) has a melodic line with a crescendo hairpin. The piano part is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The score is for a piece titled 'The Song of the Cossacks' (Песня Кавказских казаков).

Marciale, ben moderato

бьём. Впе-ред, в же-сто-кий бой!

mf

pp

8va bassa

Ждёт нас край род - ной...

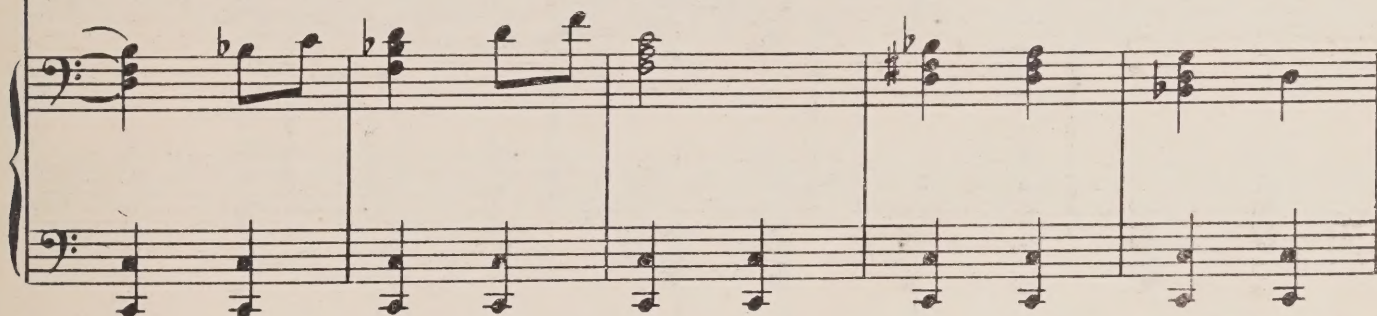
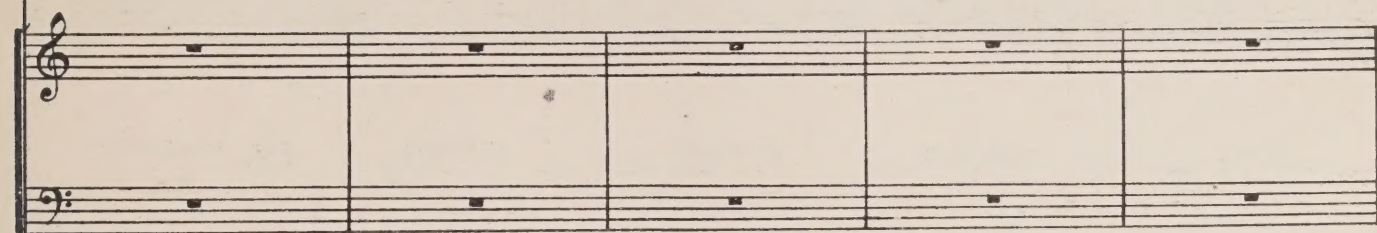
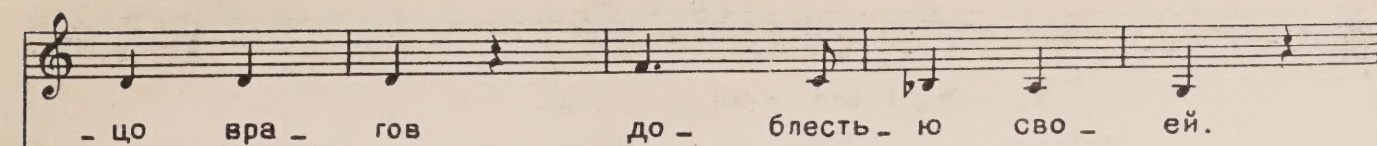
8 va bassa

Detailed description: This system contains the first musical phrase. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a whole rest. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A fermata is placed over a chord in the right hand of the piano part.

Слы - шен клич дру - зей... Про - рвём коль -

8 va bassa

Detailed description: This system contains the second musical phrase. The vocal line (treble clef) starts with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a whole rest, a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (grand staff) continues with the eighth-note bass line and chords. A fermata is placed over a chord in the right hand of the piano part.



8 va bassa

Чтец: Они идут, все по-мыс-лы и силы



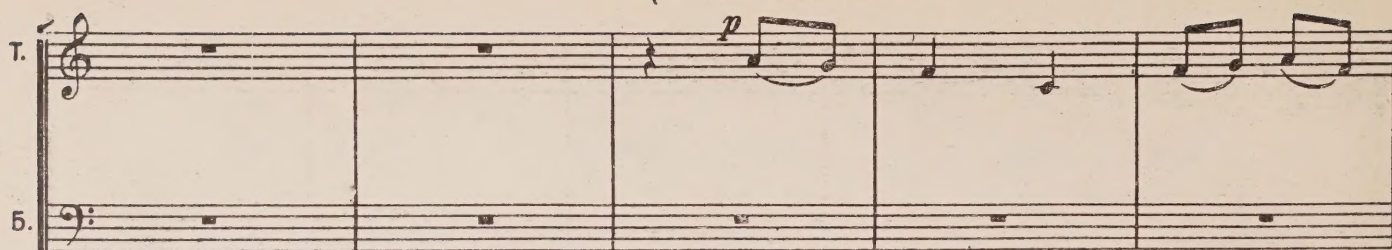
8 va bassa

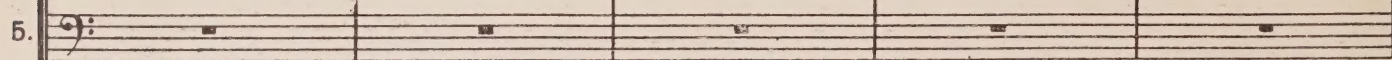
в огне боёв отдав стране своей. Они и - дут



8 va bassa

(закрытым ртом)

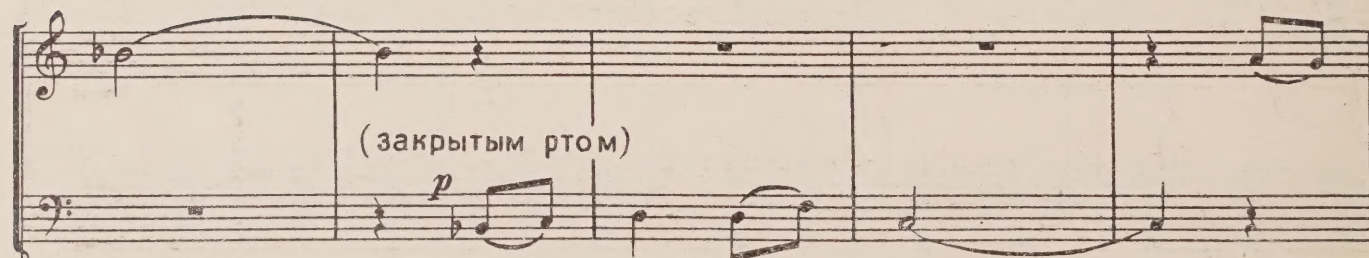
Т. 

Б. 

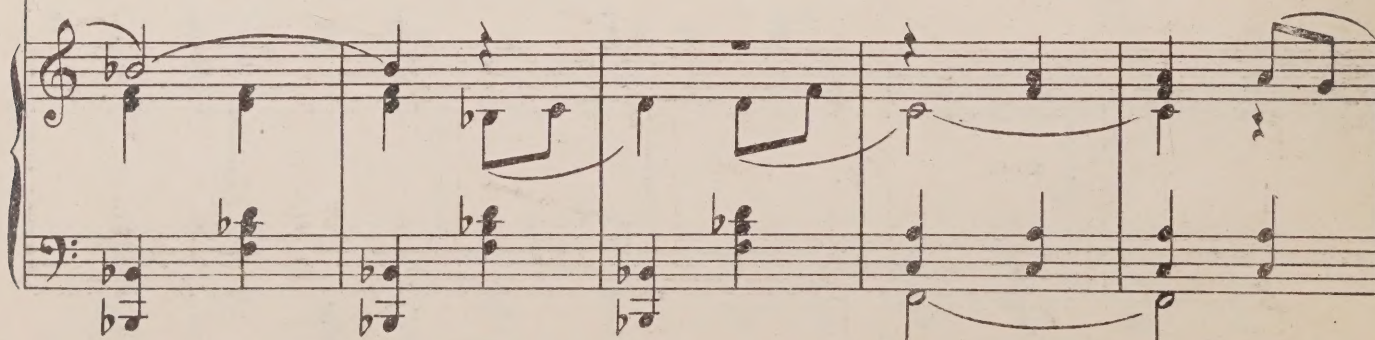
за счастье жизни милой, за мирный



(закрытым ртом)

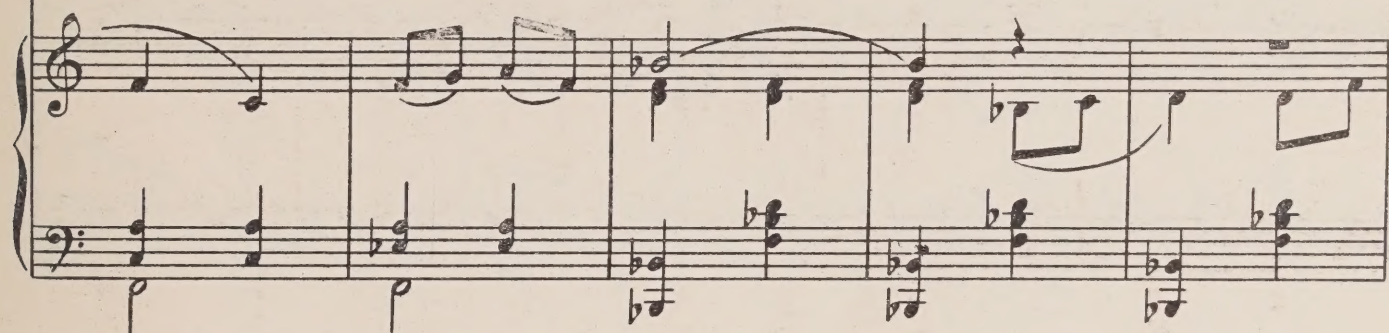


труд, за женщин и детей. Они мотали

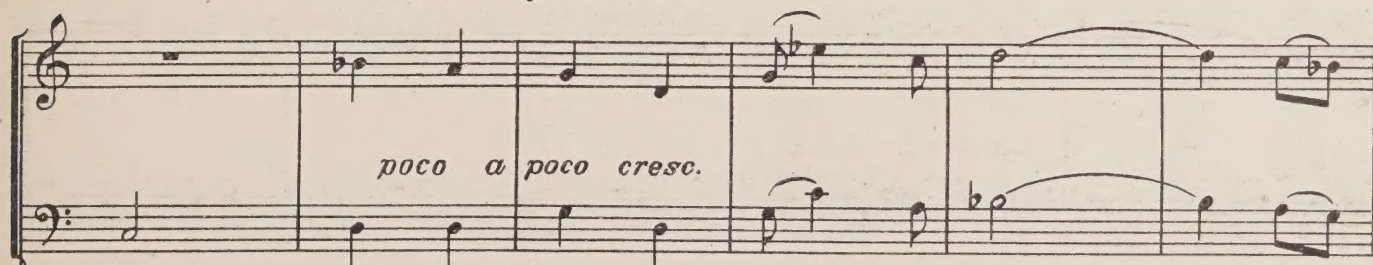




нем - цев встречным боем, на вы - бор



росо а росо cresc.



росо а росо cresc.

пулей били без конца и каждый день пред



росо а росо cresc.



наступавшим строем трещали звенья вражьего колья.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains six measures of music, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff is a piano accompaniment in G major, featuring chords and moving lines in both hands. The lyrics are written below the vocal staff, aligned with the measures of music.



- ца. В густых лесах, на льдинах переправы,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line (upper staff) has five measures, including a long note in the first measure and a final half-note. The piano accompaniment (lower staff) continues with chords and moving lines. The lyrics are written below the vocal staff, aligned with the measures of music.

(откр.)

mf

Мы под-хо-дим бли-же к дру-зьям,

Б. I

Б. II *mf* к бо-е-

у невских волн и ладожских болот

Нем-цев го-ним мы по пя-

- вым дру-зьям.

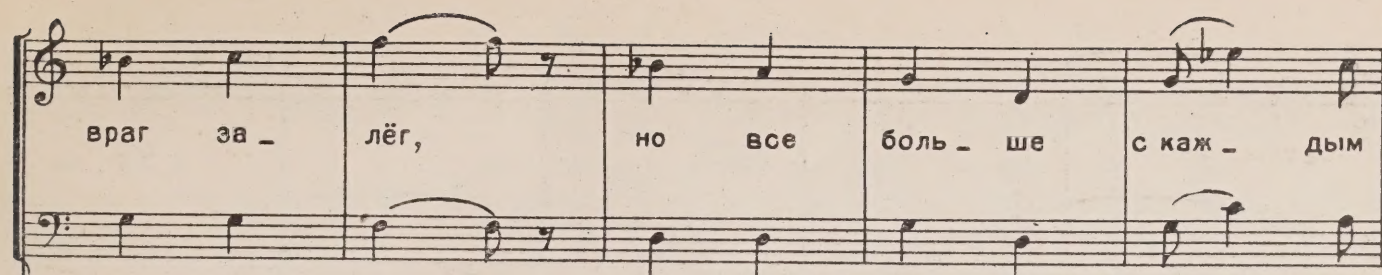
они грозящей движутся заставой, на-

- там, Там, где
всё тес- ним по пя- там.

- дежда наша, гордость и оплот. Все бли-

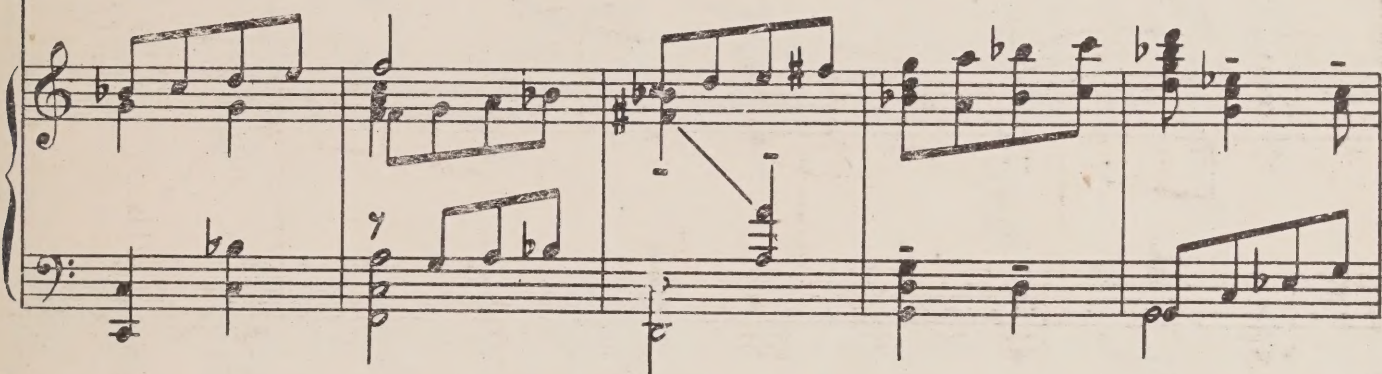
нет пу- ти, до- рог по бер- ло- гам

- же, ближе... День освобожденья уже у-



враг за - лёг, но все боль - ше с каж - дым

- дарил ветром нам в лицо! Бойцы, герои,



днём гу - бим мы е - го ог - нём.

сталин - ское племя, прорвали вы проклятое кольцо!



Мы ок-реп-ли в смерт. ном ог-не, в бо-е.

- вом ог-не, и к род-ной мы вы-шли стра-

- не, к до-ро-гой стра-не. Так встре-

- чай - те, брать - я, нас в э - тот гроз - ный

слав - ный час, креп - нет в бу - ре бо - е -

- вой брат - ство Вол - хо - ва с Не - вой.

accelerando

poco cresc.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps (F# and C#). The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The piano part includes a bass line with a few notes and a treble line with chords.

Allegro $\text{♩} = \text{♩}$

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The piano part includes a bass line with a few notes and a treble line with chords.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The piano part includes a bass line with a few notes and a treble line with chords.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melody of half notes with a final measure containing a key signature change to two sharps. The piano part includes a bass line with a few notes and a treble line with chords.

Соoprano

Альты

Тенора

Басы

ff

Сла _ ва во ве _ ки ве _ ков Ле _ нин _ гра _ ду,

ff

Сла _ ва во ве _ ки ве _ ков Ле _ нин _ гра _ ду,

ff

fff f secco

сла _ ва, сла _ ва! Сла _ ва ге _ ро _ ям, про

сла _ ва, сла _ ва! Сла _ ва ге _ ро _ ям, про

fff f secco

- рвав - шим блока - ду, сла - ва, сла - ва!
 - рвав - шим блока - ду, сла - ва, сла - ва!

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps). The vocal parts have lyrics in Russian. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Сла - ва ве - ли - кой храб - рос - ти, сла - ва на - род - ной
 Сла - ва ве - ли - кой храб - рос - ти, сла - ва на - род - ной

The second system continues the musical piece with the same four-staff layout. The vocal parts sing the second line of the lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords marked with 'v' (accents) in the bass line.

dob _ лес _ ти, сла _ ва тем, кто сто _ ял

dob _ лес _ ти, сла _ ва тем, кто сто _ ял

за Ле _ нин _ град! Сла _ ва Не _ ве, пред вра

за Ле _ нин _ град! Сла _ ва Не _ ве, пред вра

fff f secco

- гом не_пре_клон_ной, сла_ ва, сла_ ва!
 - гом не_пре_клон_ной, сла_ ва, сла_ ва!

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps). The vocal parts sing the lyrics "го́м не_пре_клон_ной, сла_ ва, сла_ ва!". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Ла_ до_ ге на_ шей ши_ ро_ кой, сту_ де_ ной
 Ла_ до_ ге на_ шей ши_ ро_ кой, сту_ де_ ной

The second system continues the musical score with the same four-staff layout. The vocal parts sing the lyrics "Ла_ до_ ге на_ шей ши_ ро_ кой, сту_ де_ ной". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *fff* (fortissimo) in the left hand, which plays a descending eighth-note line.

First system of a musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal parts have lyrics: "сла - ва, сла -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

Second system of the musical score. It continues with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "- ва!" and "Сла - ва!". The piano accompaniment includes dynamic markings *fff* (fortississimo) and *ff* (fortissimo). The piano part features a more active bass line with eighth-note patterns and chords in the right hand.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных и фортепианно-сопровождающих партий. Вокальные партии (верхние четыре стaves) написаны для сопрано, альт, тенора и баса. Они содержат текст «Сла - ва!» на двух тактах. Фортепианная партия (нижние два стaves) включает мелодию в правой руке и аккордовую поддержку в левой руке. Ключевая подпись: F# (два диэза).

Più mosso

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных и фортепианно-сопровождающих партий. Вокальные партии (верхние четыре стaves) написаны для сопрано, альт, тенора и баса. Они содержат текст «Сла - ва!» на двух тактах. Фортепианная партия (нижние два стaves) включает мелодию в правой руке и аккордовую поддержку в левой руке. Ключевая подпись: F# (два диэза). Динамическая маркировка: *fff* (fortissimo).

First system of musical notation. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal parts have lyrics: "- ва !" and "Сла_ ва !". The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some triplets and slurs.

Second system of musical notation, continuing the first system. It features the same four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "Сла_ ва !" and "Сла_ ва !". The piano part continues the melodic and bass lines, ending with a double bar line.

Цена 17 руб.

№ 185161

Редактор *А. Н. Дмитриев*
Технический редактор *Ф. Сорина*

Подписано к печати 25/XI-47 г.
МО 8368 Заказ 24. Тираж 1000.
Объем 8,5 п. л. Формат бумаги 62х92¹/₈
Музгиз 180

Типо-литография № 2 Музгиза
Л-д. Каменный остр. Кировский пр. д. 7.
